



VOL. XIV. NO. 12.

JULY 15, 1910.

50 cents a year.

Published Monthly. at St. Michaels. Fort Totten. P. O. N. Dakota.  
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTON. N. DAK.

The following letter arrived too late to be read to the Indians at the Standing Rock Congress, so we publish it here.

#### MARQUETTE LEAGUE

New York, June 20, 1910.

My dear Father Ketcham:

We deeply regret that it will be impossible to send a representative of the Marquette League to the Catholic Sioux Congress which will be held this year at Fort Yates, N. Dak.; we, therefore, beg that you will be the bearer of our message to these Catholic Indians in whom we are so greatly interested.

We rejoice at the honor conferred upon them by the presence of the Apostolic Delegate and so many Bishops and greatly regret that none of their friends among the members of the Marquette League can be present on this great occasion.

With renewed good wishes for the success of this congress and expressions of good will to these our Catholic Indian brethren, we remain, Yours very sincerely, The directors of the Marquette League.

EUGENE A. PHILBIN.

Wowapi kin de Onneciye Tanka kin en yawapi kta tuka iyehan hi sni.

#### MARQUETTE LEAGUE.

New York, June 20, 1910.

My dear Father Ketcham:

Fort Yates, N. D. en de omaka kin Dakota Sinasapa onneciye tanka yuhapi kte kin ekta detanhan Marquette okodakiciye kin wanjina karnir yesipi kte kin okihipica sni kin on icante onscapi; heon etanhan wicoie kin dena Dakota Sinasapa opapi kin owicayakidake kta onnicidapi, hena en nina wacinwicunyu-zapi. Sinasapa itancanpi, qa Sinasapa ataya itancan tawahošie

kin hena ko en owicapapi kte kin on iwicaunkiyuskinpi, qa Marquette okodakiciye kin detanhan wanjina he en owicaunpapi kte sni kin on icante unscapi.

Dakota Sinasapa opapi hunkawajin wicaunpapi onneciye waste yuhapi kta qa sanpa iyoptapi qes ecin wicotawacin awicaun-yuhapi.

Yours very sincerely  
EUGENE A. PHILBIN.

#### NORTH DAKOTA.

4,000 Indians at Congress.

From The North-Western Chronicle.

The greatest gathering of Catholic Indians ever held in America, took place on June 25, 26, 27 and 28, at Fort Yates, Standing Rock Indian Reservation, N. D. The occasion while being the largest was also made notable by the presence of the Papal Delegate, who conveyed the congress the special blessing of His Holiness, Pope Pius X. This was the first Indian Congress ever attended by Monsignor Diomede Falconio. At the congress which was made up of about 4,000 delegates, representing fifty two thousand Indians.

The Indians participating were mostly Sioux, such as Yanktonais, Blackfeet, Hunkpapas, Oglalas, etc., of Fort Totten, Standing Rock, Pine Ridge, Rosebud, Cheyenne River Reservations, Rees, Gros Ventres. Mandans from Fort Berthold; Chippewas from Minnesota and Turtle Mountains.

Besides the Papal Delegate were present Bishop Wehrle, of Bismarck, Bishop Busch of Lead, S. D.; Rev. W. H. Ketcham, director of the Bureau of Catholic Indian Missions, Washington, D. C.; Father Metcalf, of Boston, and missionary priests from the Dakotas.

The congress opened on Saturday morning with a parade in which the Indians took part. At the head of the procession was a band. Following this came a Platoon of Indian police, then the various societies, C. O. F. St. Mary's and St. Joseph's and those composed of the Indian school children. Following were the visiting clergy, mostly Indian missionaries. At the school house the Papal Delegate with bishops and attendants joined in and marched to the little church where Pontifical High Mass was celebrated by Bishop Wehrle of Bismarck. He was assisted by Father Westropp as deacon, and Father Heinrichs as subdeacon. Father Bernard was assistant priest. The papal delegate, Bishop Busch and Father Metcalf occupied seats of honor in the sanctuary. The masters of ceremony were Very Rev Martin Kenel and Rev. Ambrose Bucher. The sermon was preached by Rev. Jerome Hunt, O. S. B. the oldest Indian missionary in the Dakotas.

In the evening a meeting of the Indians was held on the banks of the river and addresses delivered in Indian by Standing Soldier, John Strait and Little Fish. The addresses were translated for the benefit of the English visitors.

Bishop Busch was the celebrant of Pontifical High Mass on Sunday morning. Very Rev. Martin Kenel preached in the Sioux and English languages. After Mass Bishop Wehrle administered the sacrament of confirmation to ninety children and adults. Dinner was served in the school house by the sisters.

In the evening the congress was called and opened by prayer in Sioux. His excellency, D. Falconio had spoken the day before,

announcing the kindly message of the Holy Father. His words were received with great enthusiasm, and the voices expressed thanks, delight and satisfaction.

The speakers of Sunday evening were Thomas White Mouse, Marcellus Red Tomahawk Benedict Long Soldier, Goodbear of Fort Berthold; Wounded Face, a Mandan Indian; Joseph Horncloud of Rosebud, Butcher, a Ree— testified in eloquent words, their loyalty to church and government, especially did they appreciate the school education of their children under the sweet influence of good and zealous missionaries and teachers. Bishops Wehrle and Busch assured the Indians of their love for them and their readiness to supply them always with good priests and proper care of souls.

Father Ketcham, Father Metcalf, Col. McLaughlin and Major Belden were among the others who spoke. The Papal Delegate closed the meeting with the Papal Benediction.

On Monday morning Solemn High Mass was celebrated by Rev. W. H. Ketcham. He was assisted by Father Loftus, of Sisseton reservation, and Father Vogel of Cheyenne River reservation. Monsignor Falconio occupied the throne and Father Westropp, S. J. preached the sermon.

On Monday evening the Indian women came to the gathering and presented the visitors with souvenirs.

On Tuesday a solemn High Mass was celebrated by Rev. F. Metcalf of Boston for the departed members of St. Joseph's and St. Mary's Societies.

On Wednesday the Congress was closed by a Pontifical High Mass celebrated by Abbot Frowin of Missouri, this being the 29th anniversary of his benediction as Abbot.



## SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER and PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

JULY 15, 1910.

## OMNICIYE TANKA KIN.

Fort Yates, N. D. June 25, 1910.  
en, omniciye tanka kin oyate tona wanna en ipi kin hihanna mazaskan 10 en tipiwakan en wica qa winyan koya opawinge sakpe ecen witayapi, qa woko-yake wakan kiconpi qa tipiwakan etanhan nom nom manipi qa Sisters' School en tiyopa kin en

Monsignor Falconio, Apostolic Delegate, Washington, D. C.

Rt. Rev. Bishop Wehrle, O. S. B. Bismarck, N. D.

Rt. Rev. Bishop Busch, Lead, S. D.

Rev. Father Ketcham, Washington, D. C.

Rev. Metcalf, Boston, Mass.

Rev. Father Martin, O. S. B. Fort Yates, N. D.

Rev. Father Jerome, O. S. B. Fort Totten, N. D.

Rev. Father Loftus, Sisseton, S. D.

Rev. Father Bernard, O. S. B. Fort Yates, N. D.

Rev. Father Bede, O. S. B. Fort Yates, N. D.

Rev. Father Francis, O. S. B. Fort Yates, N. D.

Rev. Father Francis, O. S. B. Ft. Yates, N. D.

Rev. Father Westropp, S. J. Rosebud, S. D.

Rev. Father Henry, S. J. Pine Ridge, S. D.

Rev. Father Clemens, O. S. B. Bismarck, N. D.

Rev. Father Wolpers, Mandan, N. D.

Rev. Father Vogel, Cheyenne Agency, S. D.

Rev. Father Ambrose, O. S. B. Fort Yates, N. D., hena en najinpi en ai qa hetanhan hena om tipiwahan etkiya nom-nom manipi, qa tipiwakan kin tanka qeyas kipipi sni qa itankan koya nina oyate ota. Rev. Father Jerome, O. S. B. Fort Totten etanhan he wahokonwicakiya, qa wicoiye wasteste qa kiksuyepica ota naunronpi.

Wicokaya sanpa hehan sinasapa itancanpi qa sinasapa tona en onpi owasin omniciye tanka en hipi wocekiye eyapi qa do-

wanpi. Hehan Father Bernard wohdaka qa sinasapa itancanpi kin oyate Dakota en wicahipi qa on Dakota kin dena onkaktontapi sni wasteka.

Hehan Akicitanajin wohdaka: Dakota tona den unhipi kin wica qa winyan koya wicasawakan itancanpi kin wicaunyuonihanpi kta qa etanhan taku naunronpi kinhan hena sutaya unyuzapi kta iyecetu.

John Grass wohdaka:—Wiuncarcapi kin hena lakota wicoran hena wanna unkayustanpi ca ake ungluzapi kte sni wasteke lo, nahan ocekiye kin le eceela kes econgonpi kte lo. Wanna waniyetu ota wicasawakan egna wowaši econpi kin lila iyotanyexiyapelo qeyas eqes tohinni sinasapa kin wanjila unktepi sni yelo. Sinasapa Pehinska kin oyate watoglapi qeyas el wicai, yunkan taku wicasa kin slolyapi nahan lila tanyan yuonihanpi na pteha hinsma wan oga akiyuha akipi na taku owicakiyake cin iyuha tanyan anagoptanpi na tanyan gluhapi kin lehan le oyate yankapi kin lena heciyatanhan awacin icagapelo, na lehantu kin wicasa wakan kin unkiyepi on lila wowaši econpi na wanihan Father Bede cuwita unkitapi tka.

John Strait:—Sinasapa itancanpi tehantanhan wanyagunyahipi kin heon nina wopida unkeniciyapi iyececa. Dakota oyate kin wocekiye kin de aiuncagapi sni kin heon bdihanya okna awacin unqonpi kte cin terika qa unkonspipi sni kin heon wicasa wakan kin tona Dakota en unpi kin unkiyepi on teriya wowaši econpi kin heon anpetu kin de wanwicayag yahipi kin on nina wiyuskinpi qa nakun oyateden yankapi kin dena tehantanhan ioyitikiya unkupi kin he wocekiye okna taku unkonspepi kta he uncinpi qeyas de icun taku tona en hektakiya unyutitanpi qa on wocekiye en hunke sni unyanpi hecinhan hena toksa sinasapa wicaunyuohapi kin hena oniciyapiki kta.

Hehan oyate tona en yankapi kin owasin sinasapa itancanpi nape wicayuzapi qa hehan sinasapa itancan karnir usipi kin hecen eya: Dakota oyate kin wocekiye en token yaskanpi kin he sdonwaye kta heon umašipi qa wanna anpetu kin de wanciypiki qa on nina cantemawašte, qa heon sinasapa itancan, Pope, wowapi wecage kta, qa taku

owasin tanyan owakiyakin kta, qa Wanikiya caje kin onniyawaste pi kta wakida kta qa dehan taku owasin tanyan awacannipi qa ecanonpi kin isanpa oyakihipi kta awacannipi kta hecen hecon Wanikiya caje kin on ciyawaštepi kta. Hehan oyate wiciwan kam nape yuwankan yuza qa wicayuwakan. Hehan Dakota kin tona tokantanhan ai kin owasin om nape kiciyuzapi qa enakiyapi.

June 26, wihiyayena 10 en wocekiye econpi qa wicayusutapi kin 82; wokdakapi qa yutapiwakan icupi kin 200 qa sanpa. Wicokaya sanpa wihiyayena 4 en omniciye iyotankapi, dowanpiqa wocekiye eyapi qa hehan wokdakapi kte cin he cajewicayatapi kta qa wicasa tona qa omniciye okašpe etanhan yaupi kin taku wan ehapi kta on yaupi hecinhan hena ehapi kta. Hecen Fort Totten etanhan John Tatankapa hecen eya. Hekta waniyetu 17 heehan Dakota en sinasapa wocekiye en wicahi qa hehan hetanhan mniyopaya yaonpi kin en wocekiye tanka icaga heon nina piundapi kta qa sinasapa itancanpi kin oyate owasin niyawaste pi kin heon detanhan taku sni en wowidag unkiyapi kte sni qeyas iyotan iyeonkiyapi kinhan heon unnipi kta, wocekiye kin uncinpi qa onkakijapi kinhan heon unnipi kta.

Bernard Twohearts, Ft. Totten.—Omniciye tanka kin de en ouppapi kta uncinpi qa heon ioyitikiye-unhipi qa omniciye tanka kin deon tokiyotan woiwan-yake wanji on wokdag unyašipi kinhan hecen unkeyapi kte cinhan he okna unkeyapi kta, tka takuna okna unkeyapi kta wan unyakipazopi sni heon dehan epin kte sni.

Frank Gates, Fort Yates—Wicasa tona den yahipi kin dena ti pi wan etanhan unnonipi unkan dehan wicasawakan itancanpi kin den hipi qa tuktetanhan on hiyupi qon ake en unkahipi kin he icanteunwaste pi kta iyecetu.

Takukokipešni, Farm School, Ft. Yates—Omniciye tanka kin de wanjina unyuhapi qon heehan waunsakapi tka omniciye tanka kin kiyuspi qa heon waunsakapi sni heon dehan piunkiyapini ecanmi ca heon hepe do.

Tatomani, Oak Creek—Omniciye tanka kin piyapi kta iyecetu sni qa heca on taku epe kta econmašipi sni, heon henana epin kta.

Cetangnaškinyan, Rock Creek—Omniciye tanka kin token yan-ka hecinhan hecegnala kta cinpi ca heon zuya wahi yelo, qa dehan wacekiya wicasa wicunyu-hapi kin kansu kin wicakicikluzapi kin heon waepin kta wacin yelo; wicoran ikceka kin hena ayušanpo. Wanna sinasapa itancanpi kin en hipi qa Thomas Hintonkaska, Pahayamni etanhan taku wanji awacin rca waon kin he epin kta; sinasapa tona om unqonpi kin taku unkoikiyapiki qa hena sutaya yuze unšipi qa he unyuzapi unkan heon anpetu kin de sinasapa itancan qeya tehantanhan wanyagunhipi kin heon detanhan wocekiye kin sanpa awauncinpi kta qa token wowašte unkamnapi kte cin untancanpi qa unnagipi kin en wowašte unkamnapi kta.

Major McLaughlin—Anpetu de omniciye kin den waon kta wacin, heon wahi; anpetu de wanciyakapi kin ibduškin. Dakota oyanke owasin ecin waon kin wankanwapa ioniptapi kin he sinasapa wicaduhapi kin tanyan anawicaronpi kin heon wakanwapa ioniptapi kin he e. Henana epin kta cantewasteya nape ciyuzapi.

Standing Rock Ateyapi—Dehantu kin oyate den yahiwitayapi kin qa wicoran waste okna ioniptapi kin he miye ecamon kepin kte sni, tka sinasapa tona om yaonpi kin hena tanyan anawicayagoptanpi qa heon dehan tanyan yaonpi qa heon kodaci-yapi qa pišeya kodamayayapi wacin. Tohanyan den waon kinhan ociciyapi kta.

Bishop Wehrle:—Anpetu kin de omniciye tanka duhapi kin en waon kin on nina cantemawašte, Wanikiya wastewadaka heon mišeya wastecidakapi kta iyececa, heon omniciye tanka nitawapi kin de en tona oyapapi kin owasin Wanikiya niyawaste pi kta.

Father Ketcham—Hekta en cihipi hehan mišta kin on taku wanbdake qa minoge kin on taku nawaron kin hena on Tonkanšina nayanpi kin kici wowakdake qa ake dehan wanciyakapi kin hena on Tonkanšina en waki kinhan wowakdake kte cin he sinasapa wicarca wan de yanke cin de wayatanin bduha kta owakihi qa Dakota awanyaka itancan kin en wokdake cin hena McLaughlin sdonya, hecen ake waki kinhan nina niyepi on wowakdake kta. Dakota oyanke owasin en waon



qa niyepi wankanwapa yaonpi kin sdonwaye. Unkan wicaśa wan wayazanka qa Wanikiya kin pan qa asniye kta kida; unkan wicaśa unmanpi kin inina yanke śipi qeşaś hehan nina pan, on-śimada wo! Unkan Wanikiya en u, qa taku ecacicon kta yacin he? eya. Unkan Itancan wani kta, eya. Unkan asniyan. He iyecen Wanikiya oniciyapi kta yakidapi qa heiconhan wakanśica yuinina niyuzapi kta nicuwapi qeşaś ees isanpa Wanikiya yakipanpi kta, kinhan oniciyapi kta qa sanpa waniśakapi kta. Waśicun wa-štepi śni wanjikji en niupi qa taku iniwaštepi kte śni onspeniciyapi kte qon, etanhan nikduto-kanpi kta wakpa nom mini kin icitokca miniwanca iyorpaya qeşaś minikin onman kin sośa qa oman bdezena. Unkan he iyecen waśicun kin qa Dakota kin heki- ci owanjina tonkanśina en wo- awanyake kin iyorpaya, unkan unma bdezena kin he niyepi kta, heon sanpa wicoran wašte en ni- bdihecapi kta, hecen Tonkanśi- nayanpi en taku obdake cin owa- sin wowicake heca kta.

Bishop of Lead, S. D.—Anpetu kin de taku awacannipi kin owa- sin tanyan wanke cin on cante- mawašte qa Danikotapi qa wini- jicapi śni qeşaś taku iyotan kin he ecaś wanna duhapi kin he Wanikiya oie kin he e. Heon owasin nakun wowaonsida aye ciyuhapi kta. Hecen wowašte en sanpa icar aniyampi qa ecen Wa- nikiya towašte kin he sutaya du- hapi kta; he nina awacannipi kta. Hecen detanhan tiyata yakdapi kinhan hena yeksuyapi kta, qa taku nayaronpi kin hena nakun tiyata kduha yaonpi kta; hecen ecanonpi kinhan Wanikiya nicipi on kta qa hecen wowašte en san- pa waniśakapi kta qa wiconi kin de aduśtanpi qeşaś isanpa wico- ni teca wašte en yaonpi kta.

Cetanknaśkinyan, Rock Creek, S. D.—Omniciye tanka kin le to- kel yuha unśkanpi kin heceknala yuha unśkanpi kta. Wicaśawa- kanpi kin hena eepi wicayuha unqonpi ca hena tokerci onspe- unkiyapi kinhan hee unkiwašte- pi kta qa omniciye okaśpe wan etanhan wau kin he en iwaho- mayanpi śni.

Joe Pteca, Pine Ridge.—Omni- aiye tanka kin kiyuśpeya yuha unśkanpi kin heon waunśakapi śni ca, yuowanjpila kinhan he wašte kta. Wicaśa cinca waho- konwicakiya, unkan casakala wi-

kcemna yuwitaya parta na cinca kin wicaq na he yuwer wicaśi qeşaś okihipi śni. Unkan hehan cansakala kin wanjikji wicaqu na yuwer wicaśi unkan suta śni- yan yuwegapi. Ho le waiyaksa- pe kin unkiksuyapi wašte na to- kel sutaya yuwerpica śni kta he tanyan unkablezapi hantans omniciye tanka kin owanjila iya- ye cin wašte kta, hecen waun- śakapi kta.

June 27, hinhanha wihiyayena 9 en Rev. Father Ketcham, he tipiwakan en wocekiye econ qa Rev. Father Hinhancigala waho- konwicakiye. Wicokaya sanpa St. Mary's omniciye econpi, wo- cekiye econpi qa dowanpi. He- han Mrs. John Pleets wokdaka: Inyanbosdata en winyan wikce- mna zaptan kin he aokpani wo- waśi econqonpi na omniciye tan- ka kin de unyuhapi kte cin on tona tehan yahipi kin icante ni- waštepi kta iyecen ecaunniconpi kte rcin qa wikośkalaka ecee winyan omniciye tanka kin le iyopte onyanpi na hena wicoran kin le aiuncagapi ca hena sutaya unkluhapi kta iyecetu, na miś micinca yukan canke hena wico- ran kin le aicagapi kta wacin.

Matziwin, Pahayamni—Win- yan omniciye kin he tuwa wacin unyanpi kin he Wanikiya ee na unhunkapi śni qeşaś tohanyan unkokihipi kin hehanyan un- śkanpi, heon tona den yahipi kin unyksuyayi kta wacin ye.

John Butcher, Fort Berthold.—Śinasapa wocekiye okodakiciye unyuhapi kin waunśakapi śni kin he śinasapa unnicapi kin heon waunśakapi śni. Heon Bishop teca unyuhapi kin śinasapa wanji unqupi kta wacin, heon tehantan iyotiyekiya wahi yedo.

Hehan Bishop of Bismarek kin hecen eya: Ptanyetu kin de śi- nasapa nom ciyupi kta, qa nakun winyan wakan koya hen wicadu- hapi kta wanna iwakni.

Hośkiwin, Cannon Ball—He- kta tahan wocekiye en unkupi kin śunkakan wanji tkeya waqin kiyapi iyecen unkupi qa wikośke- naka om wayawa en imacage cin hena wocekiye kin en hunkapi śni qa omniciye kin en ohunkapi śni qeşaś miye kin taku onma- spe kin hena awektonje kta wacin śni qa token owakihi en waśkan kte rci qa tona wayawa en unki- cagapi hecinhan taku unkon- spepi kin hena unkayuśtanpi kte śni wašte.

Louise Sagye, Fort Totten—Omniciye tanka de iyomakipi he- on tohan omniciye tanka kin owa- sin en waun kta wacin ye. Śinasa- pa itancan qeya den wahokun- unkiyapi kin hena ecen econ un- wacinpi kte qa winyan wapaha to unqonpi hena wakan unkidapi kta, St. Mary tohinni wapaha to on qa waci śniye; qa St. Joseph śa cutiqin qa waci śni. Hecen hena unkiksuyapi qa ake owasin en wanonkiciyakapi kta awacin unhdapi kta.

Iwankenena, Fort Totten—Win- yan wartanisa hemaca kin heon wocekiye en token owakihihika en waśkan kta wacin, qa heon de- han tehantan iyotaniyekiya un- kupi qa winyan conala Kangipa- ha en unśkanpi qa on anpetu iya- mni wokagege econqunpi qa oh mazaska unkamnapi qa mazaska awanyaka wanjina kin en eun- knakapi qa wokagege kin on \$90.00 unkamnapi qa winyan omniciye tipi wan ziyena unkica- gapi hecen niś eya iyecen woka- gege kin ecanonpi kinhan maza- śa yakamnapi kinhan on wawo- yakiyapi kta iyecetu we.

Wipehinjinwin, Rock Creek—Wi kin de wiyohinyanpatanhan hinape qa wiyorpeyatan mahen iyaye unkan he iyecen wocekiye kin he u qa wiyorpeyata ihunni unkan ake ecen wicoran śica ya- mni ecen u qa on wocekiye oyate kin kuya unkiyayapi qa hena cancega wan ee, miniwakan kin ee qa otonwahe ecen wakiya wi- caśa qeya wakankiciyuzapi kin yujujupi kin wicaśawakan itan- canpi qa wabdeza kin koya de- na unkakicibdezapi kta wacinye.

Nawankewin, Farm School—Winyan okaśpe tontonyan omni- ciye unqunpi h na witaya unhipi qa wicaśawakan itancanpi ota wanyag-pica śni unpi qon hena wanag unhipi kin he nina piun- dapi kta iyecetu qa taku tona un- kokiyakapi kin hena kiksuya ti- yata unhdapi kta, qa tiyata un- qunpi kin hena ijehan unkiksu- yapi kta qa wocekiye kin he ohin- ni unkeyapi kinhan hecen Wani- kiya Iye waśagunyanpi kta, wo- okarnige unqupi kta wacantki- yapi unkonspepi kta qa warba- yena unnipi kta.

Mrs. Jane Claymore, Okarmi—Winyan tona omniciye tanka en unhipi qa wicaśawakan itancanpi qeya tehantanhan wanyak unhipi kin hena detanhan tohanyan ni unqunpi kin dena unkiksuyapi kta iyecetu. Qa unkiincapi kin

owasin wocekiye en icarwicun- kiyapi kinhan hecen iye tokata tanyan onpi kta wan en awica- unkipi kta, miye kin hecen eca- mun qa on micinca owasin tan- yan icagapi, unkan wanji iśta kin knonni kta heon wicaśawakan itancanpi kin micinca kin mici- ksuyapi kta waqin ca heon maza- ska zaptan waqu kta.

Oyurpewin, Oak Creek, S. D.—Winyan omniciye unqonpi kin wicoran tokca en unkiyayapi eca heon unhinrpayapi ecee, heon detanhan cancega kabupi kin he- na etanhan itehanyan unyanpi kinhan hecen unkiwaštepi kta, wicaśawakan kin toren unkoki- yakapi kin hena ecen econqonpi kinhan heceena unkiwaštepi kta.

Mrs. L. McLaughlin—Iapi on- maspe śni tka wokdag mayaśipi kin heon decen awacanmi. Iye Wakantanka taku wašte onspe- wicakiya qa iapi waštešte eye wicakiya ece. Heon iapi decen epe kta. Hekta waniyetu ota tkeya waqin unkupi qa ecen de- han unhipi, unkan anpetu nom wanna śinasapa itancanpi ota wanyak nihipi kin taku waštešte ota oniciyakapi, hena hekta oci- ciyakapi qa iyecen wanna de- han wicoran wašte en inicicaga- pi qa winyan kin owasin wicoran wašte en inicagapi qa śinasapa itancanpi kin wicitokam wicoran waštešte ecanonpi kin heon ni- cincapi kin hena iyecen onspe- wicakiyapi kinhan, hecen tokata tanyan wocekiye en icagapi kta.

June 28, wihiyayena 10 hehan tipiwakan en wicanagi on woce- kiye econpi, hehan Fath. Ketch- am śinasapa en miniwakan yatke śni iqiconzapi kin.

Louis Okah, Okarmi—Omnici- ye tanka kin en waun kte rcin, heon waśak mičiye kta wacin qa heon wicota qa oiyokipi wan he wacin, qa heon śni tka hen wica- śa wocekiye en waśakapi kin hen witayapi kin heon; hen waun kta wacin, ho hecetu. Omniciye tan- ka kin de wanjina kta cinpi kin he hecetu śni wakiye, na omni- ciye tanka kin de kinokankiya yuhapi kin de e wašte kepe do, ca Palani kinhan omniciye tanka kin de wicaqupo. Miniwakan na Inyanbosdata kin den anonka- tanhan yuptanye yakuwape do. Hecen wicayusutapi kin tona opapi kte cin hen ikiyena ihunnipi kinhan wašte yedo.

Tatankaonjinca—Śunkapapaha wocekiye yuha unśkanpi kin taku on ihunke śni unkayapi kin can-



cega kin hee ca he unkayustanpi kte do. Omniciye tanka kin de wanjila kta cinpi qeyas omniciye okaſpe wan etanhan umaſipi kin he omniciye tanka kin de wanjina kta cinpi ſni; kinonkankiya kin hee waſte keyape do.

Zitkanakoyake, Fort Totten—Omniciye tanka kin de wanjina kinhan sanpa unkiwaſtepi kte ſni; nonpakiya unſkanpi kin de unkiwaſtepi qeyas wicaſta wakan itancanpi kin dena ees wancake omniciye tanka kin wanjina kta eyapi kinhan ecen econqonpi kta, qa takuna unke-yapi kte ſni tka ecen econqonpi kta.

Cetanknaſkinyan, Rock Creek, S. D.—Inyanconkaſke en wicaſa wakan wanji uncipe lo.

Taſunkeluzahan—Omniciye tanka kin wanjila kta, toksa nonpa ecen karnir yewicaſipi kta na wayuſtanpi kta.

Frank Gates—Omniciye tanka wanjina kinhan he unkiwaſtepi kta.

John Twohearts. Ft. Totten—Bishop mazaska kin hena North Dakota en eceena wowidagya-pi kta ſni, heceena iyowiuſnki-yapi, heon omniciye tanka kin he wanjina kta yacinpi kin he-cetu ſni.

Joseph Matohi, Ft. Totten—Bishop hecapi kin hena maka okaſpe tawapi, hena en wowan-yanke kin hena tawapi, hecen North Dakota etanhan South Dakota en tuwa yeſipi qa woyu-ſtan kta kinhan Bishop iyowin-onkiyapi kte ſni.

Hintonkanaska—Omniciye tan-ka nonpa kin he e waſte, keya.

Bernard Twohearts—Omniciye wanjina kta cin he waſte, keya.

Takanaduta omniciye tanka kin wanjina kta cin hecetu keya.

Joe Pteca omniciye tanka wan-jina kte cin he hecetu keya.

John Grass omniciye tanka wanjila kinhan he waſte kta qa tokata karniryewicaſipi yu-kin kte lo, eye.

Nick Cadotte Makoskanajin hecen eya: Omniciye tanka wan-jina kte cin he waſte na omnici-tanka kin tom luhapi qeyas ini-waſtepi kte ſni.

Cantepeta—Omniciye tanka kin he wanjia qeyas tohinini iniwa-ſtepi kte ſni, na miniwakan kin he ecaſ aluſtanpi ſni kinhan wo-wicala luhapi qeyas qa woslo-lye kin luhapi qeyas miniwakan kin iyuha nicipi eceeca yelo,

Omniciye tanka kin North qa South Dakota nonpin icicaskapi kta cinpi kin heepi qa iſ omniciye tanka kin North qa South-Dakota kinonkankiya ſkanpi, he on najinpi, qa nonpakiya ſkanpi kin ohiyapi. Hecen North qa South Dakota ecen omniciye nonpakiya econpi kta.

Kangipaha qa Pahayamni kin henaos omniciye tanka kicopi qa on najinpi qa Kangipaha en omni-ciye tanka kta ohiyapi. Tokata omaka 1911 en qa wi tukte etu kte cin qa anpetu tukte etu kte cin he ikiyena kinhan Eyanpaha kin oyake kta.

Mazaska Awanyaka Wanjina okiyapi kte cin (trustees) wica-yuſtanpi.

St. Michael's, Fort Totten, Joseph Matohi.

St. Jerome's Fort Totten. John Twohearts.

Standing Rock agency en, Thomas Matoska.

Cannon Ball en, Itazipaduta.

Pahayamni en, Cetankokipapi.

Hanteſa en, Awaska.

Padani tipi en, Matoota.

Inyabosdata en omniciye tanka kin etanhan Sinasapa ataya itan-can kin (Pope) mazaska opawin-ge qupi, hece Karnir uſi kin nina icante waſte rca.

Tokantanhan ahi owicakiyapi kin.

Ft. Totten hemani okna	
ipi kin	\$83 00
Miniſa, Haratowan	33 00
Maka amani ipi	21 00
Oglala	20 00
Padani	3 00
	\$160.00

Mazaska Awanyanka Wanjina.

June 28, 1910 St. Mary okoda-kiciye, Cannon Ball \$ 7.00

June 28, 1910 St. Joseph okodakiciye, Cannon Ball 12.25

June 30, '10 John Butcher, Elbow Woods, N. D. 5.00

Wanna ataya with in-terest \$488.64

ROSEBUD S. D.

Little White River Dist.

Hekta April 26 1910 anpetu iyamni apao kin oſtan 4 o'clock ehanl ate temarila qon irpeya imaye, anpetu kin he el iye wa-na maka wiconi kin ayuſtan na marpiya ekta wiconi oihanke wa-nil wowiyuſkin yuha sece ecan-mi na on wacintanka miſiya ece. Yuncan ate iye taku wanjini on ſicaya iyaye ſni na heon cante-

maſice qon he ake econse el taku wanjini ecamon ſni iſe taku wan-jini miye el awimiklukcan wace-yeſni tka ee iwaſtela owotanla waceye na ee Wakantanka ekta lila ate waceweciciya ece, sanpa on lila wamaſake na Wakantanka omakiye lakaſ e owotanla wahi-yu we lo. Mitawin, micinca ob zaniyan lehan wahi. Yuncan mitakuye wanjikji Standing Rock oyanke el itima hel onpi na hena naronpi wacin on lecel wa-klautanin.

Ho hehanl ate ikceya maka akanl wiconi ptecela yuha on kin econhan tokel toran on hena on-ſpa slolya imacage na heon obla-kin kte. Ate iye oiyokpaze wi-catonpi na woartani el oran ica-ge na econhan Ikcewicaſa taku econpi na iſi maka akanl taku ſiksica econ na hena taku wakan tokeca yuha na hena oyate el ca-je yawakatuyapi iſe yatanpi ece; na hena on waraniſila nacece. Wanna lecel on kin econhan Wa-kantanka iyoyanpa tawa qon he aojanjanya nacece; na wanna he Wanikiya unkitawapi taku wan-jikji oyake, iſe Wakantanka econ keya wowapi wakan el unkoki-yakapi. Wicaſa wanjikji ehanna wicotakuye tannin el iſe wicota-kuye teca el oyakapi wicaſa wanjikji el iyoyanpe wicaye ece qon he iyececa selececa na heon hepe lo.

Ho na wanna hehanl Rosebud oyanke le akliyotanke eya mako cajeyate wan kagapi kin hetan-han taſenakiya na le April 26 oſtan 1910 hehanyan taku waſi-cu etkiya wicarcala qeya maka itancan ca onpi kin le el aopeya ate oonye, iſe taku hececa owa-kpamni el wicaſa itancan wica-kiyapi kin he el ate opeya on na caje waſte rca slolwakiye. Tka wanna Wakantanka iyoyanpata-wa qon he el onwe lakaſ hececa. Na eciyatanhan tuwa otokaheya omniciye wakan kin le yunajin kiya cin na yuicage kta kuwa kin he ate nakun hee. Inyanwo-slahe ekta tokeyalarci ate wicaſa qeya ob omniciye hiyoipi na eci-yatanhan wanna le Rosebud oyanke kin le el okolakiciye wa-kan kin le icaſe lo, na hetanhan ate el oonye na ecel wanna maka wiconi kin ayuſtan eciyatanhan ate Sinasapa opa na on el onspe-makiye, na iſe on wahokonma-kiya ece, na heciyatanhan oko-lakiciye wakan kin le el omikla-onspe yelo. Na he el taku wanji awablezin na iſe sutaya wicala

miſiyin na etan taku wanji icu wacanmi, na iyecel wanna taku Wakantanka wowakan tawa wanjikji iwacu na hena sutaya yuha wacanmi na wanjikji on el woilake miſiya onspemiſiciye. Yuncan eciyatan maka akanl un-qonpi kin le el wicaſa na winyan wanjikji wowicala yuhapi kecin-pi on hena onſimalapi slolwaki-ye, iſe Wakantanka onſimala na taku icewakiya wanjikji omakiya selececa. Jesus, Wanikiya un-kitawapi taku wanjikji iwahoun-yanpi na hena wanjikji wanna iyecetu aye selececa awableze; na heon le hintakna unkiſluwi-yeyapi waſteke ecanmi. Na he-hanl Wanikiya taku hekta oyake on hena na tokata u kte cin hena oyasin oyake na hena unkiyu-kecanpi waſteke lo. Tona nahan-rci oiyokpaze el onpi on hena na iſe tona nahanrci Christian he-nicapi ſni, iſe henicapi kte aya-blezapi ſni on hena cicape lo. Taku Wakantanka etkiya econ-qonpi kte kin hena wicaſa on yatanpi kta on taku econqonpi iyececa ſni, tka ee ka owotanla wacinyan econqonpi kin hecel ounkiyapi kte. Eya taku keſa he wake; wocekiye eciyatanhan tukte el wookiye unkiyapi iſe kuje wanji el wacekiye onkiyapi ehantans he awecakehan wacin-yan ce unkiyapi kin okiye cin asni kte, iſe taku el wookiye un-kagapi on he etan taku kluha wacin waeconqonpi kte ſni tka ee Christian heuncapi kecan unkiyapi hecina hena Wakantanka on etanhan econ uncinpi kte lo. Mitakuye, hececa kin marpiya ekta wookiye unyuhapi kte; na-kun heciya woyuha eunknakapi he iyotan waſte, na he le eca caje blata wacin. Nakun omni-ciye ecelarci tawomnaye on taku econ wauncinpi na iſe tuwa wa-ktapi ca ſni, tka ee unkiye iyata-yela unkitawacin on taku unki-tawapi on waounkiyapi kin he iyotan waſte, iſe tuweni wakta ſni unkiye iyatayela tukte el ku-je eſa iſe huſte iſe iſtagonga eſa ata unyanpi ehantans wan-ake el waceunkiciyapi waſte ke. Lena hecel waun rca on he-pe ſni tka onſpa oyanke unki-tawapi el hecel waun welo. Na heciyatanhan wicaſa na winyan wanjikji onſimalapi; nakun iyo-tan taku wanjikji onspemiſiciye kin he wicaſa na winyan kin wo-waſte awicawaki yuha na wici-yorlate mikluhukuya na he taku wanji weksuye na he lila onspe-miſiciye; Luke 18. 9—14, el he wicoiye kin weksuye, na heon he ohinni bluha wacanmi. Hecel on tanyan onſimalapi, iſe itkob iſe eya wowaſte amayuhapi rca slolwakiye. De koſkalaka onſike cin hemaca tka ee iyotan Wakan-tanka wacinye kin hemaca na heon tona Christian henicapi he-cina oyasin nape ciyuzapi.

GEORGE SPOTETD ELK.